

しゆわきょうげん 手話狂言ワークショップ

日本ろう者劇団 手話狂言 「附子」

聞き 聞こえる人も
聞き 聞こえない人も



きょうげん しゆわきょうげん ちが
狂言と手話狂言はこんなに違う？

きょうげん いちぼめん
狂言の一場面を、
きょうげん しゆわきょうげん えん
狂言と手話狂言それぞれで演じてみます。
な の みちゆき きょうげん だいひょうてき ぼめん
「名乗り」「道行」といった狂言の代表的な場面が、
しゆわきょうげん ひょうげん
手話狂言になるとどのように表現されるのか、
ちが みくら
違いを見比べてみましょう。

しゆわきょうげん えん
手話狂言を演じてみよう！

きょうげん しゆわ えん
狂言のセリフを手話で演じてもらいます。
つき ふた わ
次に二つのグループに分かれて、
きょうげん か あ しゆわ えん
狂言のセリフの掛け合いを、手話で演じてみましょう。



ぶんかげいじゆつ こどもいくせいすいしんじぎょう じゆんかいこうえんじぎょう
文化芸術による子供育成推進事業 ~巡回公演事業~

わ くに いちりゅう ぶんかげいじゆつだんたい しょうがっこう ちゅうがっこうなど こうえん こども すぐ ぶたいげいじゆつ
我が国の一流の文化芸術団体が、小学校・中学校等において公演し、子供たちが優れた舞台芸術を
かんしょう きかい え こども はっそうりよく のうりよく いくせい しょうらい げいじゆつが
鑑賞する機会を得ることにより、子供たちの発想力やコミュニケーション能力の育成、将来の芸術家
いくせい こくみん げいじゆつかんしょうのうりよく こうじょう
の育成や国民の芸術鑑賞能力の向上につながることを目的としています。

じぜん こども じつえんしどうまた かんしょうしどう おこな じつえん
事前のワークショップでは、子供たちに実演指導又は鑑賞指導を行います。また、実演では、できる
だけ子供たちにも参加してもらいます。



しゃかいふくしほうじん ききん
社会福祉法人 トット基金
理事 黒柳徹子

にほん しゃげきだん なか もっと ちから い
日本ろう者劇団のレポーターの中で、最も力を入れて
いるのが手話狂言です。なにもかも手探りの「世界ろう
しやえんげきさいてん ねん さんか
者演劇祭典」(1983年)に参加したイタリアのパレルモが、
はるか昔のここのようにおも
はるか昔のここのようにおも

あれから、えんちく すこ ふ えん ほんかくち せいかいこつこく
演目も少しずつ増え、日本各地、世界各国のお
きやくさま よろこ きょうげん おもしろ
客様に喜んでいただいています。「狂言って、こんなに面白
いって知らなかった！」見終わった後、こうおっしゃるお
きやくさま うれ
客様がたくさんいらっしゃるのも嬉しいことです。とにかく
たの ぜったい らん
楽しんでいただけることは絶対です。ぜひ、ご覧いただきた
いと思います。そして、よろしくお願ひします。

プログラム

【第一部】

ごあいさつ

あらすじの紹介

しゅわきょうげん ぶす
手話狂言「附子」

～休憩 10分～

【第二部】

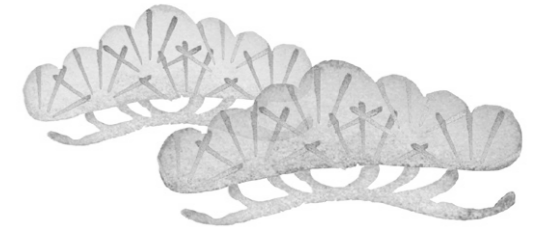
しゅわきょうげん
手話狂言ワークショップ



しゅわきょうげん ぶす 手話狂言「附子」のあらすじ

むかしむかし、とあるお屋敷のご主人様が、家来の太郎冠者と次郎冠者を呼び出し、手桶（入れ物）に入った「附子」に気をつけて、留守番をするようにと言いつけ出かけていきます。

主人の言うには、「附子」の方から吹いてくる風にあたっても滅却（死んでしまう）してしまうほどの猛毒ですが、二人は興味津々です。なんとかして毒気に当たらないように手桶の中に入っている「附子」を見ようとするのですが…



のうがく 能楽について

わたしたちの国の代表的な伝統芸能に、能と狂言があります。

今から700年近く昔、室町時代に成立したもので、

二つを合わせて「能楽」と呼ばれています。

世界中から高い評価を得ている「能楽」は、

2001年にはユネスコの世界無形遺産の一つに選ばれています。



しゅわきょうげん 手話狂言について

狂言は「笑い」の劇、喜劇です。

太郎冠者や主人、大名、山伏など、さまざまな登場人物たちが能舞台の上に、笑いの世界を繰り広げます。

狂言のセリフは室町時代から江戸時代までの古いことばです。

手話狂言では、日本ろう者劇団の俳優による手話の演技と、

狂言師の声の両方で、表情豊かに表現しますので、

聞こえる人も聞こえない人も、共に楽しむことができます。

